

Studium Generale Universiteit Leiden

Lezingen, films en muziek

17 en 24 mei, 1 en 6 juni 2011

Cleveringplaats 1, Leiden

Stichting TEGEN-BEELD

Openlucht Poëziemanifestatie

14 juni 2011

Koornbrug/Vismarkt/  
Nieuwe Rijn, Leiden



# Federico García Lorca

‘Pero que todos  
sepan que  
no he muerto’

‘Maar iedereen moet weten  
dat ik nog leef’

# Spanje & Federico García Lorca

**Federico García Lorca (1898-1936) was bij zijn leven al de beroemdste dichter en toneelschrijver van Spanje. Hij maakte deel uit van een generatie schrijvers en kunstenaars die, zoals zijn vriend Pablo Neruda later zou zeggen, voor een 'schitterende wedergeboorte van de Spaanse creativiteit zorgde'. Tot op de dag van vandaag worden zijn toneelstukken opgevoerd, zijn gedichten in vele talen vertaald en heeft zijn korte, heftige leven menig cineast en fotograaf geïnspireerd.**

Naar aanleiding van de Poëziemanifestatie heeft Studium Generale een serie samengesteld waarbij wordt ingegaan op de culturele en politieke situatie tijdens Lorca's leven en zijn nauwe en creatieve relaties met beroemde tijdgenoten als Pablo Neruda, Luis Buñuel, Salvador Dalí en Manuel de Falla. Lorca's poëzie en toneelwerk worden besproken, maar ook zijn liederen en composities, want hij was behalve dichter en schrijver ook zanger, componist, pianist en tekenaar.

*Dinsdagavond 17, 24 mei, woensdagavond 1 juni: Lipsiusgebouw, zaal 003, Cleveringaplaats 1, Leiden, 19.00-22.00 uur (film na de pauze)*

*Toegang gratis, iedereen welkom (kom op tijd, want vol = vol)!*

## Dinsdagavond 17 mei

### Het Spanje van Lorca: een historisch overzicht

In de lezing worden de historische achtergronden ten tijde van het leven van Federico García Lorca geschetst. Daarbij wordt ingegaan op de belangrijkste culturele en politieke ontwikkelingen in Spanje en op de dood van Lorca tijdens de Spaanse Burgeroorlog.

**Dr. Eric Storm**, universitair docent Algemene Geschiedenis, Universiteit Leiden.

Film: *Spanish Earth* (1937, 52 min.) van Joris Ivens.

## Dinsdagavond 24 mei

### Terug naar de wortels: leven en werk van Federico García Lorca

Nadat hij in 1936 werd geëxecuteerd, is er veel gesold met García Lorca. Zo werd hij een martelaar van het fascisme, een boegbeeld van de zigeuner- en flamencocultuur en een gay-icon. Zelfs zijn lichaam werd geen rust gegund getuige het heftige debat in Spanje over de vraag of het zou moeten blijven liggen in het anonieme graf in de buurt van Granada of zou moeten worden opgegraven en verplaatst naar een grafmonument. Deze lezing gaat slechts zijdelings in op de mythe of icoon Lorca. Centraal staan zijn leven en zijn rijke, raadselachtige werk, dat vijfenzeventig jaar na zijn dood nog niets aan vitaliteit heeft ingeboet.

**Prof.dr. Maarten Steenmeijer**, hoogleraar Spaanse letterkunde en cultuur, Radboud Universiteit Nijmegen en medevertaler van *De dichter is een kleine God* (2010).

Film: *Federico García Lorca, retrato de familia* (1980, 60 min.) van John Healey.

## Woensdagavond 1 juni

### Coïtus interruptus: het verhaal van L'Âge d'or

*L'Âge d'or* is de meest subversieve en surrealistische film uit het oeuvre van Luis Buñuel.

Tachtig jaar na de tumultueuze première wordt in deze lezing het opmerkelijke verhaal van deze film verteld. Niet alleen *L'Âge d'or* zelf is opmerkelijk, maar ook de manier waarop de film tot stand kwam en hoe het de film verging na de eerste vertoningen in Parijs.

**Dr. Gijs Mulder**, docent Spaanse taal en cultuur, Radboud Universiteit Nijmegen en vertaler van *Buñuel over Buñuel* (2008).

Film: *L'Âge d'or* (1930, 60 min.) van Salvador Dalí en Luis Buñuel.

*Maandagavond 6 juni: LAKtheater, Lipsiusgebouw, Cleveringaplaats 1, Leiden, 19.30-22.00 uur*  
*Toegang gratis, wel reserveren. Telefonisch: 071 5124890 van maandag t/m vrijdag van 14.00-16.30 uur of via [www.laktheater.nl](http://www.laktheater.nl)*

## Maandagavond 6 juni

### Federico García Lorca: poëzie en muziek

Federico García Lorca was niet alleen een begenadigd dichter, stem van een revolutionaire beweging in Spanje, martelaar (voor velen) van de opstand en de burgeroorlog in 1936, maar ook een liefhebber van muziek en met van name de Spaanse *Cante Jondo*, de gezongen flamenco, uit Andalusië. Bijna gelijktijdig met de componist Manuel de Falla onderzocht García Lorca de *Cante Jondo* en bewerkte hij een aantal liederen voor zang en piano. Belangrijker nog is dat zijn stem als dichter is beïnvloed door de vocale en evocatieve kracht van de *Cante Jondo*. Lorca's liederen en gedichten worden vertolkt door Curra Suarez en Edsart Udo de Haes. Leo Samama illustreert zijn lezing met pianospel en muziekfragmenten van cd.

**Leo Samama**, componist en schrijver over muziek. Met liveoptreden van *Cante Jondo*-zangeres **Curra Suarez** en flamencogitarist **Edsart Udo de Haes**.

## Informatie & organisatie

### Studium Generale Universiteit Leiden

Postbus 9500, 2300 RA Leiden

071 527 7295/7296/7283

[je.molenaar@sea.leidenuniv.nl](mailto:je.molenaar@sea.leidenuniv.nl)

[www.studiumgenerale.leidenuniv.nl](http://www.studiumgenerale.leidenuniv.nl)

Studium Generale



Universiteit Leiden

## Openlucht Poëziemanifestatie 2011

# ‘Pero que todos sepan que no he muerto’

‘Maar iedereen moet weten dat ik nog leef’, dichtregel afkomstig uit Lorca’s gedicht *Gacela de la Muerte Oscura*

**Dit jaar is het 75 jaar geleden dat de Spaanse Burgeroorlog begon en Lorca is omgebracht. Om hierbij stil te staan heeft Stichting TEGEN-BEELD voor haar 11<sup>e</sup> poëziemanifestatie gekozen voor Spaanstalige poëzie met Lorca’s gedichten als middelpunt.**

**Dinsdag 14 juni, 19.36-23.59 uur. Koornbrug/Vismarkt/Nieuwe Rijn, Leiden**

**Toegang gratis, ook per boot bereikbaar**

**Een initiatief van Stichting TEGEN-BEELD**

De manifestatie wordt om 19.36 uur geopend door burgemeester Henri Lenferink en de Spaanse ambassadeur. Vervolgens worden tot circa 23.00 uur Spaanstalige gedichten voorgedragen, gezongen, gespeeld of anderszins vertolkt door een mix van kunstenaars, wetenschappers, acteurs, zangers, ondernemers, scholieren, studenten en prominenten. De avond wordt afgesloten door PS|theater met hun drijvende theatervoorstelling *Balsa*. Voor speelprogramma zie [www.pstheater.nl](http://www.pstheater.nl).

### Speciale uitgaven

Uitgangspunt van de poëziemanifestatie is een keuze die geïnspireerd is op de relatie van Lorca met dichters en gedichten uit de bundel *De dichter is een kleine God*, de 150 mooiste gedichten uit het Spaans vertaald door Maarten Steenmeijer en Barber van de Pol (Athenaeum 2010).

Ter gelegenheid van de poëzieavond verschijnt een essaybundel in beperkte – genummerde – oplage met een aantal gedichten van Lorca (in nieuwe Nederlandse vertaling) en een essay van Maarten Steenmeijer, hoogleraar Spaanse letterkunde en cultuur en schrijfster, essayiste en vertaalster Barber van de Pol.

Beide bundels zijn verkrijgbaar op de poëzieavond.

### Organisatie

Jacowies Surie (JSkunstprojecten) 071 5130586 en Ben Walenkamp 071 5131389.

[www.muurgedichten.nl](http://www.muurgedichten.nl). Volg ons op twitter: @TEGENBEELD



Leiden



CULTUURFONDS LEIDEN

Fonds 1818



Prins Bernhard Cultuurfonds



Tra[design]

MATERSHERMSEN  
BEDELJF/JOURNALISTIEK

De Summer Special van het Leids Film Festival staat dit jaar geheel in het teken van Spaanse films! [www.leidsfilmfestival.nl](http://www.leidsfilmfestival.nl)